

ResMED

Mirage Micro™

NASAL MASK

User Guide

English • Svenska • Dansk • Norsk • Suomi



RESMED

Mirage Micro™

NASAL MASK

Thank you for choosing the Mirage Micro™.

English

Intended Use

The Mirage Micro channels airflow noninvasively to a patient from a positive airway pressure device such as a continuous positive airway pressure (CPAP) or bilevel system.

The Mirage Micro is:

- to be used by adult patients (>30 kg) for whom positive airway pressure has been prescribed.
- intended for single-patient re-use in the home environment and multipatient re-use in the hospital/institutional environment.

Before Using the Mask



WARNINGS

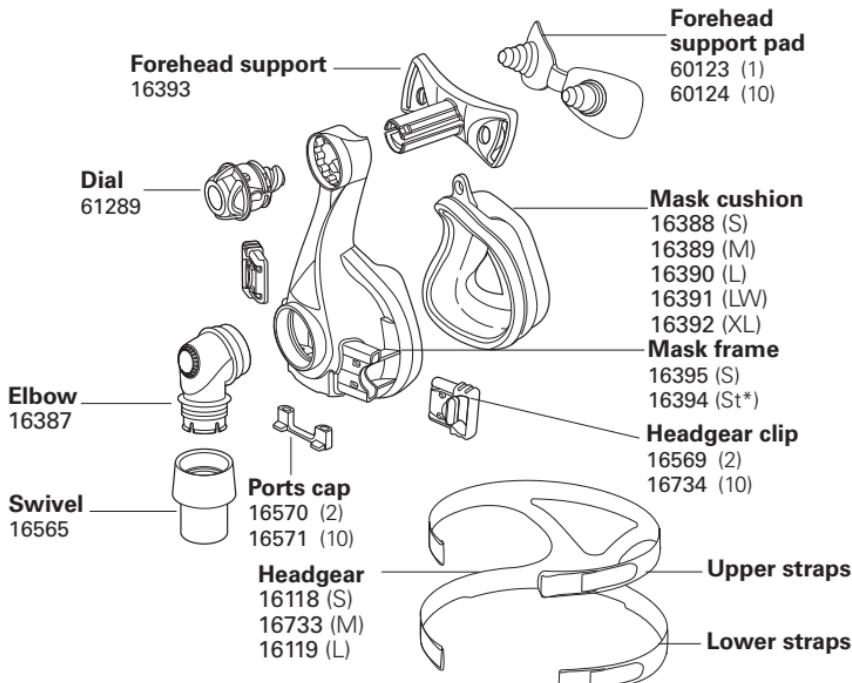
- The vent holes must be kept clear.
- Follow all precautions when using supplemental oxygen.
- Oxygen flow must be turned off when the flow generator is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the flow generator enclosure and create a risk of fire.
- At a fixed flow rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration varies, depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask, point of application and leak rate.
- The technical specifications of the mask are provided for your clinician to check that they are compatible with the flow generator. If used outside specification or if used with incompatible devices, the seal and comfort of the mask may not be effective, optimum therapy may not be achieved, and leak, or variation in the rate of leak, may affect the flow generator function.
- Discontinue using the Mirage Micro if you have ANY adverse reaction to the use of the mask, and consult your physician or sleep therapist.
- Using a mask may cause tooth, gum or jaw soreness or aggravate an existing dental condition. If symptoms occur, consult your physician or dentist.
- Refer to your flow generator manual for details on settings and operational information.

Flow Generator Settings

Select 'Standard' (or 'Vista' for AutoSet CS™ 2) as the mask option when using the Mirage Micro with ResMed flow generators that have mask setting options. For a full list of compatible devices for this mask, see the Mask/Device Compatibility List on www.resmed.com on the **Products** page under **Service & Support**. If you do not have internet access, please contact your **ResMed** representative.

	Europe 2
Small (S)	16343
Medium (M)	16344
Large (L)	16345
Large-Wide (LW)	16346
Extra-Large (XL)	16347

Elbow assembly (elbow, swivel): **16399**



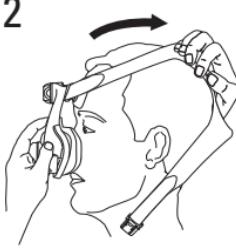
St* Standard

Fitting the Mask

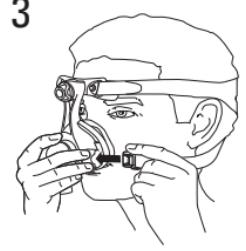
1



2



3

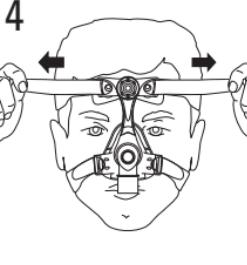


Turn the dial, so that the forehead support is fully extended.

Hold the mask over your nose and pull the headgear over your head.

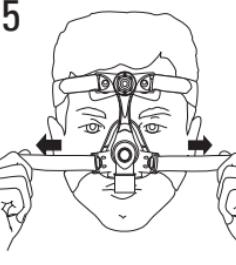
Bringing the lower straps below your ears, connect the headgear clip to the the mask frame.

4



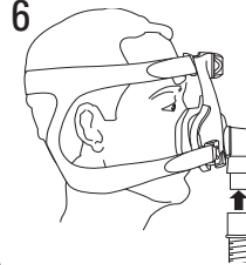
Unfasten the Velcro®, pull the upper headgear straps evenly until they are comfortable and firm, and reattach the Velcro.

5



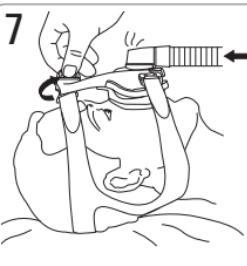
Repeat step 4 with the lower headgear straps.

6



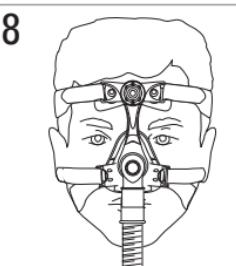
Connect the main air tubing to the swivel. Then connect the free end of the air tubing to your flow generator and turn the flow generator on.

7



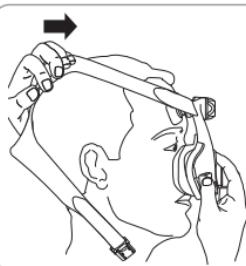
Lie down in your sleeping position. Adjust the dial until the mask is evenly positioned on your face. It should be comfortable, with an effective seal. Adjust the headgear straps if necessary.

8



The fitted mask is shown above.

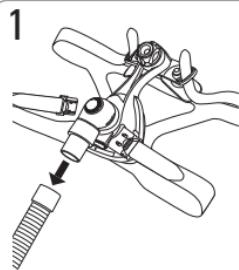
9



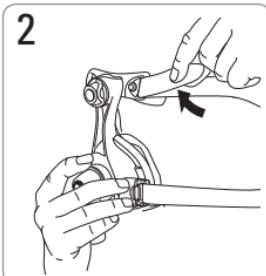
Removing the Mask

Disconnect one of the headgear clips and pull the mask and headgear up over your head.

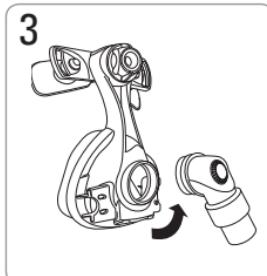
Disassembling the Mask



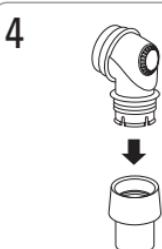
Detach the air tubing.



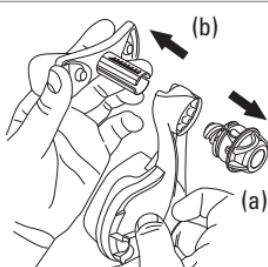
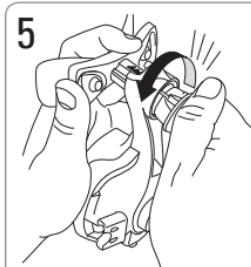
Unclip the headgear clips and unthread the upper headgear straps. It is not necessary to remove the headgear clips from the headgear.



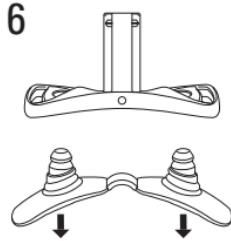
Remove the elbow assembly from the mask frame.



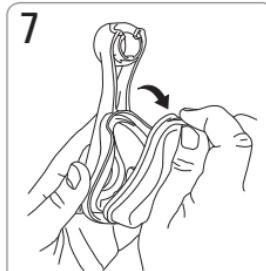
Remove the swivel from the elbow.



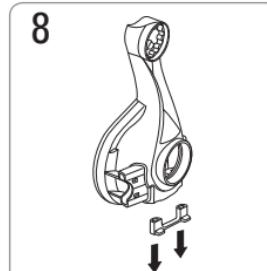
Note the position on the dial for the next time you use the mask. Unscrew and remove the dial (a) then pull the forehead support (b) out of the mask frame.



Remove the forehead support pads from the forehead support.



Remove the cushion from the mask frame.



Remove the ports cap from the mask frame.

Cleaning the Mask in the Home

Notes:

- *The mask and headgear can only be cleaned by handwashing.*
- *The headgear may be washed without removing the headgear clips.*

WARNING

- Do not use aromatic-based solutions or scented oils (eg, eucalyptus or essential oils), bleach, alcohol or products that smell strongly (eg, citrus) to clean any of the mask components. Residual vapours from these solutions can be inhaled if not rinsed thoroughly. They may also damage the mask, causing cracks.
- Do not iron the headgear as the material is heat sensitive and will be damaged.

Daily/After Each Use

To optimise the mask seal, facial oils should be removed from the cushion before use.

Handwash the mask by gently rubbing in warm (30°C) water using mild soap or diluted dishwashing detergent.

If the vent requires cleaning use a soft bristle brush.

Rinse all components well with drinking quality water and allow them to air dry out of direct sunlight. Do not soak the mask.

Weekly

Handwash the headgear in warm (30°C) water using mild soap or diluted dishwashing detergent. Rinse well and allow it to air dry out of direct sunlight.

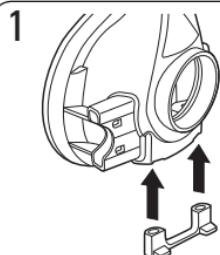
Reprocessing the Mask between Patients

This mask should be reprocessed when used between patients.

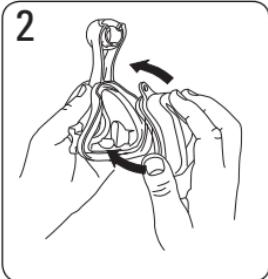
Cleaning, disinfection and sterilisation instructions are available from the ResMed website, www.resmed.com/masks/sterilization.

If you do not have internet access, please contact your ResMed representative.

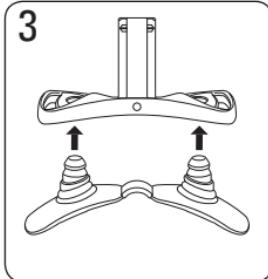
Reassembling the Mask



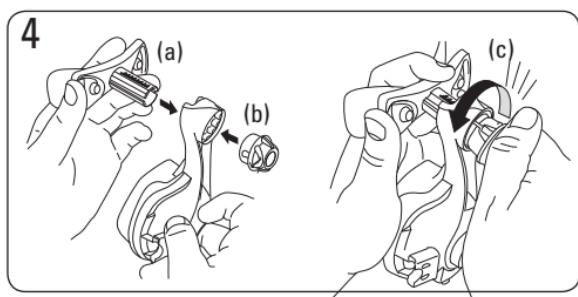
Insert the ports cap.



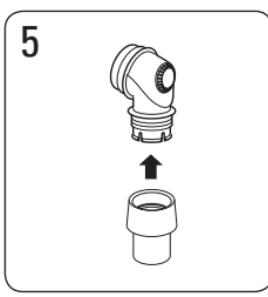
Insert the cushion into the mask frame. Ensure that the arrows at base of the cushion and mask frame are aligned.



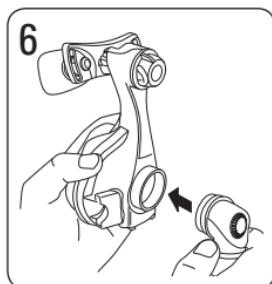
Push the forehead pads firmly into the forehead support.



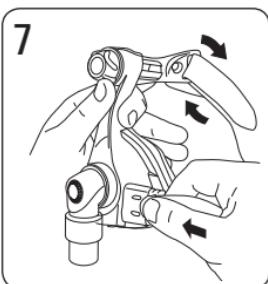
Insert the forehead support (a) into the mask frame and screw (b) the dial clockwise onto the pole. Turn the dial until it clicks (c). Ensure the dial sits flush against the frame.



Insert the swivel into the end of the elbow.



Insert the assembled elbow into the mask frame.



Reattach the top headgear straps by threading them through the loops.

Flexible PVC Tubing

Flexible PVC contains elements that can be detrimental to the materials of the mask. If flexible PVC tubing is used continuously, the attachment port should be inspected for cracking. Replace any parts that are damaged.

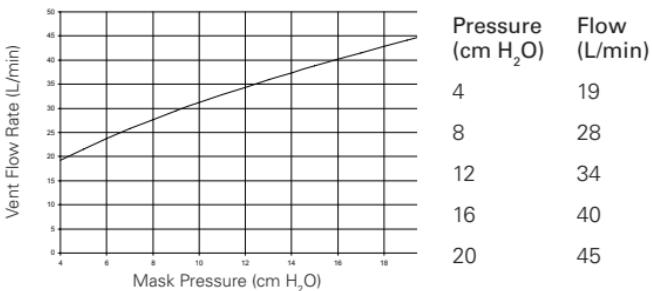
Troubleshooting

Problem	Possible reason	Possible solution
Mask won't seal properly or is uncomfortable	Mask may have been fitted incorrectly or is incorrectly adjusted.	Carefully follow instructions in "Fitting the Mask." Check headgear and dial are not over-tightened. Extend dial to apply more force to upper lip. Shorten dial to increase force at nose bridge.
	Mask is wrong size.	Talk to your clinician.
	Mask cushion is skewed in mask frame.	Check insertion of cushion and reinsert correctly according to the instructions in "Reassembling the Mask."
	Mask cushion is misaligned or creased on face.	Ensure cushion is properly aligned according to the instructions in "Reassembling the Mask." Make sure the cushion has no creases in it: undo headgear clip, check cushion and reposition the mask over your nose.
	Mask cushion may be dirty.	Clean cushion according to instructions in "Cleaning the Mask in the Home."
Mask is too noisy	Mask is assembled incorrectly.	Reassemble mask.
	Vents are blocked or partially blocked.	Clean vents according to instructions in "Cleaning the Mask in the Home."
Dial inserted into mask frame before forehead support	Misassembly.	Push dial base onto a hard surface until the dial comes out of the frame.

Technical Specifications

Note: The mask system does not contain latex, PVC or DEHP materials.

Pressure–Flow Curve	<i>The mask contains passive venting to protect against rebreathing. As a result of manufacturing variations, the vent flow rate may vary.</i>
----------------------------	--



Dead Space Information	The dead space of the mask varies according to cushion size. It is 128 mL for the Extra Large size.
Therapy Pressure	4 to 20 cm H ₂ O
Resistance	Drop in pressure measured (nominal) at 50 L/min: 0.1 cm H ₂ O at 100 L/min: 0.7 cm H ₂ O
Sound	DECLARED DUAL-NUMBER NOISE EMISSION VALUES in accordance with ISO 4871. The A-weighted sound power level of the mask is 30 dBA, with uncertainty 3 dBA. The A-weighted sound pressure level of the mask at a distance of 1 m is 22 dBA, with uncertainty 3 dBA.
Environmental Conditions	Operating temperature: +5°C to +40°C Operating humidity: up to 95% relative humidity non-condensing Storage and transport: -20°C to +60°C Storage and transport humidity: up to 95% relative humidity non-condensing
Gross dimensions	S: 140 mm (H) x 91 mm (W) x 93 mm (D) M, L, LW, XL: 155 mm (H) x 91 mm (W) x 98 mm (D) Mask fully assembled – no headgear.

Note: The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.

Storage

Ensure that the mask is thoroughly clean and dry before storing it for any length of time. Store the mask in a dry place out of direct sunlight.

Disposal

The Mirage Micro does not contain any hazardous substances and may be disposed of with your normal household refuse.

Symbols

⚠ Caution, consult accompanying documents;  LOT Batch Code;  REF Catalogue Number;  Temperature limitation;  Humidity limitation;  Does not contain latex;  Indicates a Warning or Caution and alerts you to a possible injury or explains special measures for the safe and effective use of the device.

Consumer Warranty

ResMed acknowledges all consumer rights granted under the EU Directive 1999/44/EG and the respective national laws within the EU for products sold within the European Union.

Mirage Micro™

NÄSMASK

Tack för att du har valt Mirage Micro™.

Avsedd användning

Mirage Micro kanaliserar luftflöde icke-invasivt till patienten från en övertrycksapparat som exempelvis ett CPAP- eller bilevel system.

Mirage Micro:

- ska användas av vuxna patienter (> 30 kg) som har ordinerats övertrycksbehandling.
- kan återanvändas av en och samma patient i hemmet och kan också användas flera gånger av olika patienter i sjukhus-/klinisk miljö.

Innan du använder masken



VARNINGAR

- Ventilöppningarna får aldrig blockeras.
- Följ alla säkerhetsföreskrifter om extra syrgas används.
- Syrgasflödet måste stängas av när flödesgeneratorn inte är i drift, så att oanvänt syrgas inte ansamlas inne i flödesgeneratorn och utgör en brandrisk.
- Vid en fast flödeshastighet av extra syrgas kommer den inandade syrgaskoncentrationen att variera med tryckinställningarna, patientens andningsmönster, masken, var syrgasen förs in och graden av läckage.
- Maskens tekniska specifikationer anges för att klinikern ska kunna kontrollera om de är kompatibla med flödesgeneratorn. Om masken används utanför specifikationerna eller med inkompatibla utrustningar kan maskens tätning och passform bli mindre effektiva, optimala behandlingsresultat kan inte garanteras och läckage eller varierande grad av läckage kan påverka flödesgeneratorns prestanda.
- Sluta använda Mirage Micro om du får NÄGON oönskad reaktion när masken används, och rådgör med din läkare eller sömnrapiapeut.
- Användning av mask kan orsaka ömhett i tänder, tandkött eller käkar eller förvärra redan befintliga tandproblem. Kontakta läkare eller tandläkare om symptom uppstår.
- Vi hänvisar till bruksanvisningen för flödesgeneratorn för mer information om flödesgeneratorinställningar och funktion.

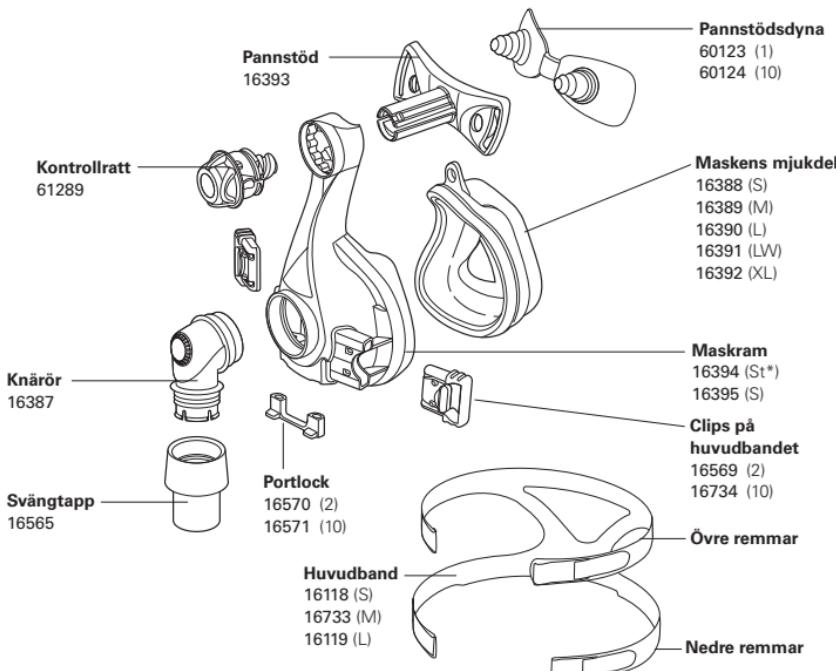
Flödesgeneratorinställningar

Välj "Standard" (eller "Vista" för AutoSet CS™ 2) som maskalternativ när du använder Mirage Micro med ResMed flödesgeneratorer med maskinställningsalternativ. För fullständig information om vilka utrustningar som är kompatibla med denna mask hänvisas till kompatibilitetslistan för mask/utrustning på www.resmed.com på sidan Produkter under rubriken Service och Support. Var god kontakta din ResMed representant om du inte har tillgång till internet.

Maskens delar och information om beställning

	Europa 2
Small (S)	16343
Medium (M)	16344
Large (L)	16345
Large-Wide (LW)	16346
Extra-Large (XL)	16347

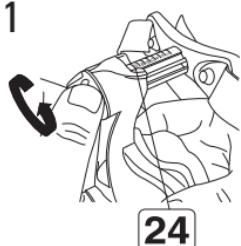
Knärörsuppsättning (knärör,svängtapp): **16399**



St* Standard

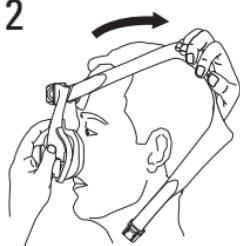
Passa in masken

1



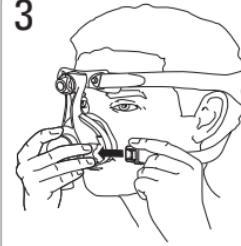
Vrid kontrollratten så att pannstödet är helt utvidgat.

2



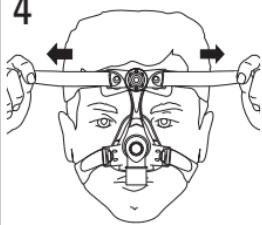
Håll masken över näsan och dra huvudbandet över huvudet.

3



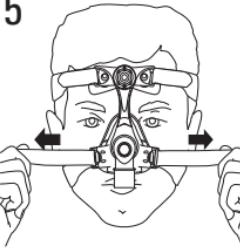
Placera de nedre remmarna under öronen och koppla huvudbandets clips till maskramen.

4



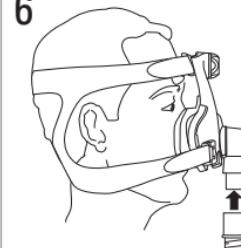
Lossa kardborreremmarna (Velcro®) och dra åt de övre remmarna lika mycket på varje sida tills de sitter bekvämt och stadigt. Fäst sedan kardborreremmarna på nytt.

5



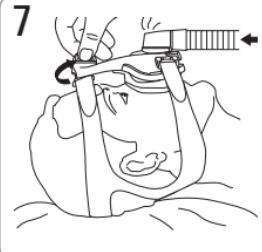
Upprepa steg 4 med de nedre remmarna.

6



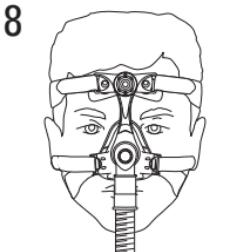
Koppla huvudluftslangen till svängtappen. Koppla sedan luftslangens fria ände till flödesgeneratorn och koppla på flödesgeneratorn.

7



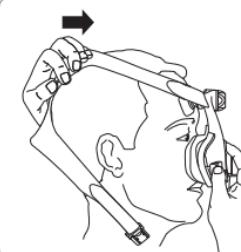
Lägg dig ner i din sovposition. Justera kontrollratten tills masken sitter jämnt på ditt ansikte. Den ska sitta bekvämt med god förseglning. Justera huvudbandets remmar efter behov.

8



Den inpassade masken visas ovan.

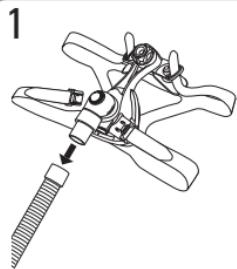
→



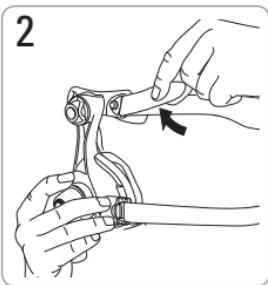
Ta av masken

Lossa ett av clipsen på huvudbandet och dra upp masken och huvudbandet över huvudet.

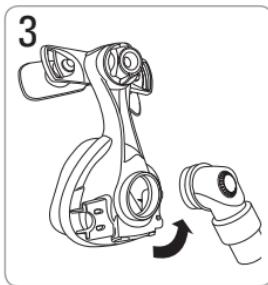
Ta isär masken



Ta bort luftslangen.



Lossa huvudbandets clips och dra ur de övre remmarna. Du behöver inte ta bort clipsen från huvudbandet.



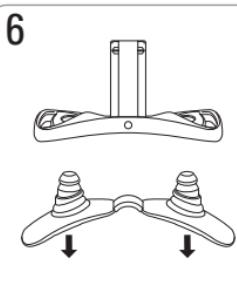
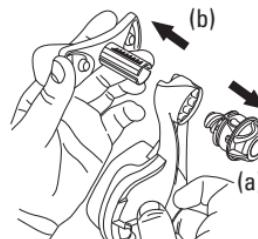
Ta bort knärörsmonteringen från maskramen.



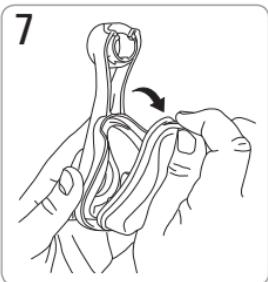
Lossa svängtappen från knäörret.



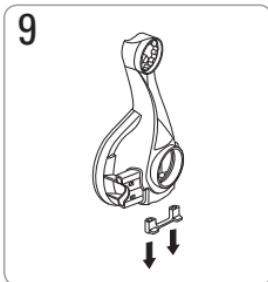
Kom ihåg inställningen på kontrollratten till nästa gång du använder masken. Skruva helt loss och ta bort ratten (a) och dra sedan ut pannstödet (b) från maskramen.



Ta bort dynorna från pannstödet.



Lossa mjukdelen från maskramen.



Ta bort portlocket från maskramen.

Rengöra masken i hemmet

Obs!

- Masken och huvudbandet får endast tvättas för hand.
- Du behöver inte ta bort clipsen när du tvättar huvudbandet.



VARNING

- Använd inte aromatiska lösningar eller parfymerade oljor (t.ex. eukalyptus eller eteriska oljor), blekningsmedel, alkohol eller starkt doftande produkter (t.ex. citron) för att rengöra någon av delarna i masken. Resterande ångor från sådana lösningar kan inandas av användaren om de inte har sköljts bort ordentligt. De kan också skada masken och orsaka sprickbildning.
- Materialet i huvudbandet är värmekänsligt och får inte strykas.

Dagligen/Efter varje användning

För optimal maskförsegling bör ansiktsoljor tas bort från mjukdelen före användning.

Handtvätta masken genom att gnugga den försiktigt i varmt (30° C) vatten tillsammans med en mild tvål eller en utspädd diskmedelslösning.

Använd en mjuk borste om du behöver rengöra ventilen.

Skölj alla delarna ordentligt med dricksvattnet och låt dem lufttorka. Utsätt dem inte för direkt solljus. Masken får inte blötläggas.

Varje vecka

Handtvätta huvudbandet i varmt (30° C) vatten med en mild tvål eller utspätt diskmedel. Skölj noga och låt det lufttorka. Utsätt det inte för direkt solljus.

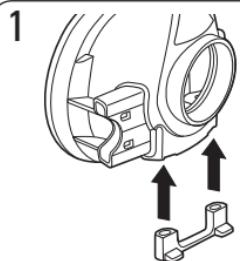
Hantering av masken mellan olika patienter

Denna mask måste rengöras och färdigställas när den återanvänts för en ny patient.

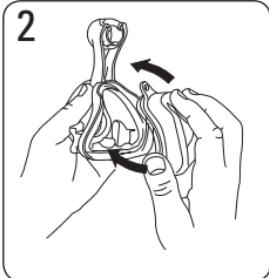
Anvisningar om rengöring, desinfektion och sterilisering finns på ResMeds webbplats, www.resmed.com/masks/sterilization.

Var god kontakta din ResMed representant om du inte har tillgång till Internet.

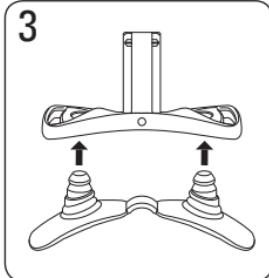
Montera ihop masken



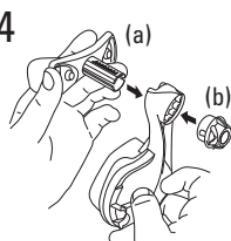
Sätt in portocket.



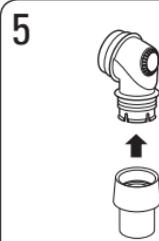
Sätt in mjukdelen i maskramen.
Se till att pilarna på mjukdelens
undersida är i linje med
maskramen.



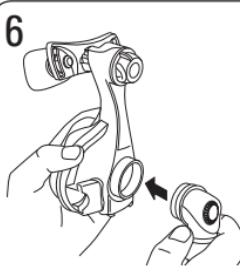
Skjut in dynorna på pannstödet
med fast hand.



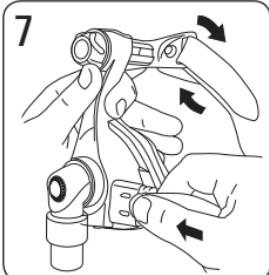
Sätt fast pannstödet (a) på maskramen och skruva (b) fast ratten medurs
på stången. Vrid på kontrollratten tills den klickar in sig (c). Se till att ratten
sitter rakt mot ramen.



Sätt in svängtappen i knärörets
ända.



Sätt in det monterade knäröret i
maskramen.



Sätt tillbaka huvubandets övre
remmar genom att trä in dem
genom öglorna.

Flexibel PVC slang

Flexibel PVC innehåller ämnen som kan vara skadliga för maskens material. Om flexibla PVC-slangar används löpande, ska anslutningsfästet kontrolleras för sprickbildning. Byt ut eventuellt skadade delar.

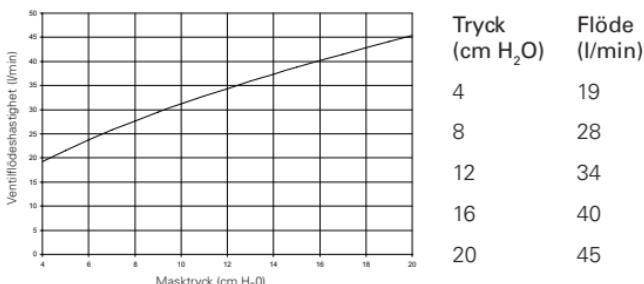
Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Masken försegglas inte ordentligt eller är obekväm	Masken kan vara felinpassad eller feljusterad.	Följ noga instruktionerna under "Passa in masken". Se till att huvudbandet och kontrollratten inte sitter alltför stramt. Öka inställningen på kontrollratten för mer tryck mot överläppen. Vrid ner inställningen på kontrollratten för ökat tryck mot näsryggen.
	Fel maskstorlek.	Tala med klinikern.
	Mjukdelen sitter snett i maskramen.	Se till att mjukdelen sitter rätt och sätt in den igen enligt anvisningarna under "Montera masken".
	Maskens mjukdel är felinriktad eller vikt mot ansiktet.	Se till att mjukdelen är korrekt inpassad efter anvisningarna under "Montera masken". Se till att det inte finns några veck på mjukdelen. Lossa klämman, kontrollera mjukdelen och sätt tillbaka masken över näsan.
	Mjukdelen kan vara smutsig.	Rengör mjukdelen enligt anvisningarna under "Rengöra masken i hemmet".
Masken är alltför högljudd	Masken fel monterad.	Montera om masken.
	Ventilerna är helt eller delvis blockerade.	Rengör ventilerna enligt anvisningarna i "Rengöra masken i hemmet".
Du satte fast kontrollratten på masken innan du satte fast pannstödet	Fel montering.	Tryck rattens bottenplatta mot en hård yta tills ratten kommer ut från ramen.

Tekniska specifikationer

Obs! Masksystemet innehåller inga latex-, PVC- eller DEHP-material.

Tryck-/flödesdiagram	Masken är försedd med passiv ventilaring som skydd mot återändning. På grund av variationer i tillverkningen kan flödeshastigheten genom ventilen variera.
----------------------	--



Information om dead space	Maskens dead space varierar beroende på mjukdelens storlek. Värdet är 128 ml för storleken Extra Large.
Behandlingstryck	4 till 20 cm H ₂ O
Motstånd	Uppmätt (nominellt) tryckfall vid 50 l/min: 0,1 cm H ₂ O vid 100 l/min: 0,7 cm H ₂ O
Ljud	DEKLARERADE VÄRDEPAR FÖR LJUDEFFEKTNIVÅER i överensstämmelse med ISO 4871. Maskens A-viktade ljudeffektnivå är 30 dBA, med osäkerhet 3 dBA. Maskens A-viktade ljudtrycksnivå vid ett avstånd på 1 m är 22 dBA, med osäkerhet 3 dBA.
Miljöförhållanden	Drifttemperatur: +5 till +40° C Driftluftfuktighet: upp till 95 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande Förvarings- och transporttemperatur: -20 till +60° C Förvarings- och transportluftfuktighet: upp till 95 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande
Bruttomått	S: 140 mm (H) x 91 mm (B) x 93 mm (D) M, L, LW, XL: 155 mm (H) x 91 mm (B) x 98 mm (D) Helt monterad mask – inget huvudband.

Obs! Tillverkaren förebehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan varsel.

Förvaring

Se till att masken är ordentligt rengjord och torr innan den förvaras för en längre period. Förvara masken på en torr plats skyddad mot direkt solljus.

Bortskaffning

Mirage Micro innehåller inga farliga ämnen och kan kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Symboler

⚠ Se upp! Läs medföljande dokument. Partinummer; Katalognummer;
⚠ Temperaturgräns; Fuktighetsgräns; Innehåller inte latex; ⚠ Anger en varning eller säkerhetsföreskrift som gör användaren uppmärksam på risk för personskada eller förklarar speciella åtgärder för säker och effektiv användning av utrustningen.

Konsumentgaranti

ResMed accepterar alla konsumenträttigheter i EU-direktiv 1999/44/EG och i respektive nationella lagstiftningar inom EU, för produkter som säljs inom den europeiska unionen.

RESMED

Mirage Micro™

NÆSEMASKE

Det glæder os, at du har valgt Mirage Micro™-masken.

Tilsigtet anvendelse

Mirage Micro-masken kanaliserer luftstrømmen til en patient på en ikke-invasiv måde fra et apparat, der giver positivt luftvejstryk som f.eks. et CPAP- eller bilevel-system.

Mirage Micro-masken:

- er beregnet til voksne patienter (>30 kg), som har fået ordineret positivt luftvejstryk.
- er beregnet til genanvendelse på én patient i hjemmet og til genanvendelse på flere patienter i et hospitals-/institutionsmiljø.

Inden masken tages i brug



ADVARSLER

- Lufthullerne må ikke være blokerede.
- Alle forsigtighedsregler skal følges, når der anvendes supplerende ilt.
- Der skal slukkes for iltilførsel, når apparatet ikke er i drift, så ilt, der ikke er forbrugt, ikke ophobes i apparatet og skaber risiko for brand.
- Ved tilførsel af en fast mængde supplerende ilt varierer den inhalerede iltkoncentration afhængig af trykindstillinger, patientens vejtrækningsmønster, masken, anvendelsesstedet og lækagegraden.
- De tekniske specifikationer for masken er angivet, så behandleren kan kontrollere, om de er kompatible med apparatet. Hvis systemet anvendes uden for specifikationerne eller sammen med inkompatibelt udstyr, er der mulighed for, at masken ikke slutter tæt og ikke er så behagelig at have på, at optimal behandling ikke kan opnås, og at lækage eller variation i lækagegraden har en negativ indflydelse på apparatets funktion.
- Hvis Mirage Micro-masken fremkalder uønskede virkninger AF NOGEN ART, skal du afbryde brugen af masken og kontakte din behandler.
- Brug af maske kan medføre ømhed i tænder, gummer og kæbe og forværre eksisterende tandproblemer. Kontakt din læge eller tandlæge, hvis du får symptomer.
- Der henvises til detaljeret anvisning i indstilling og betjening i manualen til apparatet.

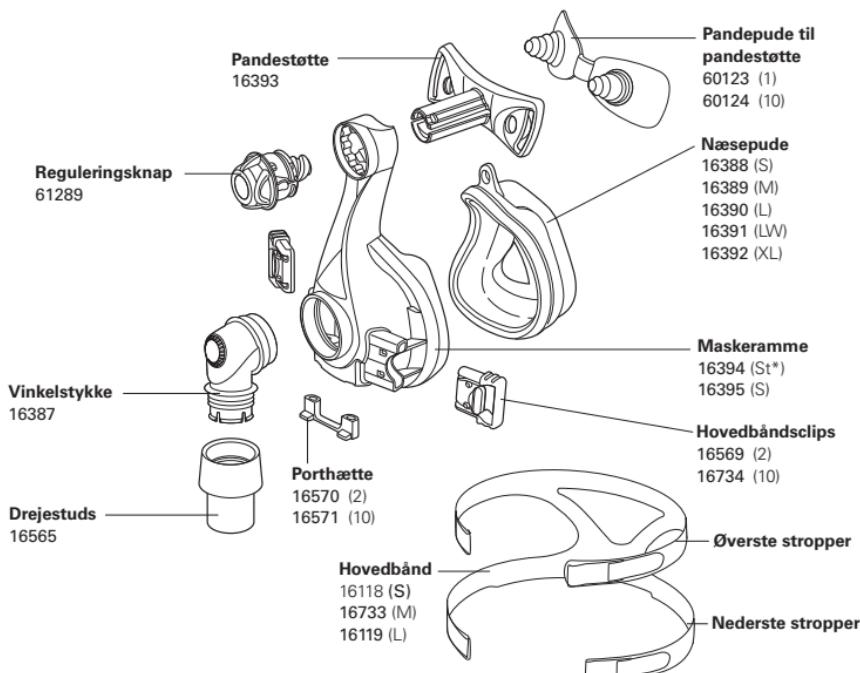
Anvendelse af masken

Stil maskeindstillingen på "Standard", når Mirage Micro-masken bruges sammen med ResMed-apparater med maskeindstillinger. For en fuldstændig liste over apparater, der er kompatible med denne maske, se listen på www.resmed.com på siden Products under Service & Support. Kontakt en ResMed-repræsentant, hvis du ikke har adgang til Internettet.

Maskens dele og bestillingsoplysninger

	Europa 2
Small (S)	16343
Medium (M)	16344
Large (L)	16345
Large-Wide (LW)	16346
Extra-Large (XL)	16347

Vinkeldele (vinkelstykke, lufthulsdækSEL, drejestuds): **16399**

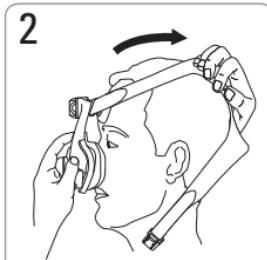


St* Standard

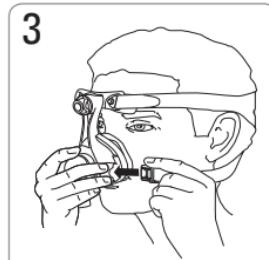
Tilpasning af masken



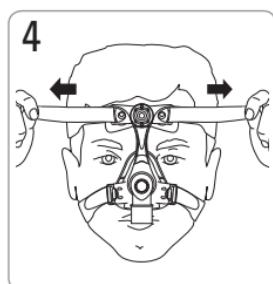
Drej reguleringsknappen, så pandestøtten er i yderste position.



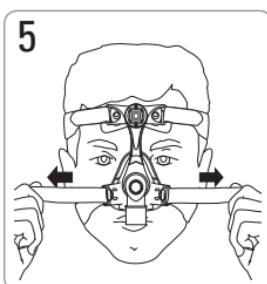
Hold masken over næsen, og træk hovedbåndet over hovedet.



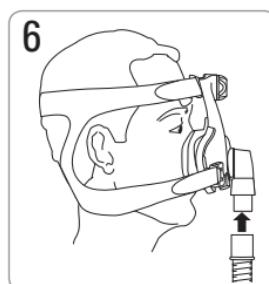
Anbring de nederste stropper under ørerne, og sæt hovedbåndsclipserne fast på maskerammen.



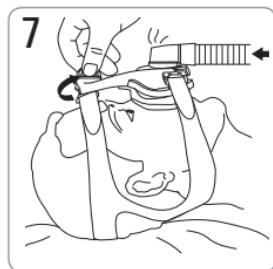
Åbn Velcro®-lukningen, træk i de øverste stropper til hovedbåndet, indtil de sidder komfortabelt og tæt, og luk velcroen igen.



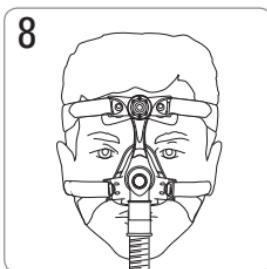
Gentag anvisningen i trin 4 på de nederste stropper på hovedbåndet.



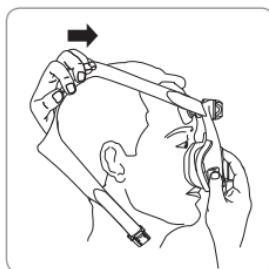
Forbind hovedluftslangen til drejestudsen. Forbind derefter den anden ende af luftslangen til apparatet, som herefter tændes.



Læg dig ned i den stilling, du normalt sover i. Justér reguleringsknappen, så masken sidder rigtigt på ansigtet. Den bør være komfortabel og slutte tæt. Justér stropperne på hovedbåndet, hvis det er nødvendigt.

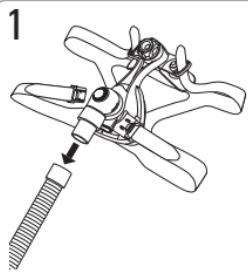


Den tilpassede maske ses på billedet ovenfor.

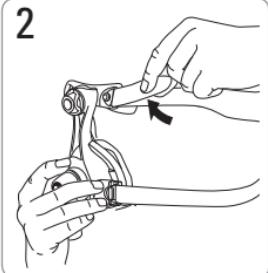


Sådan fjernes masken
Løsn en af hovedbåndsclipserne, og træk maske og hovedbånd op over hovedet.

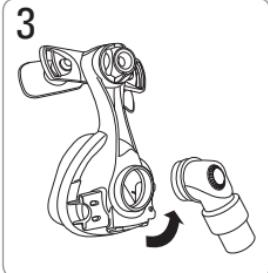
Adskillelse af masken



Tag luftslangen af.



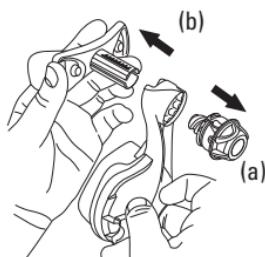
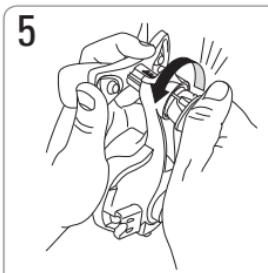
Løsn hovedbåndsclipseene, og tag de øverste hovedbåndsstropper af. Det er ikke nødvendigt at tage hovedbåndsclipseene af hovedbåndet.



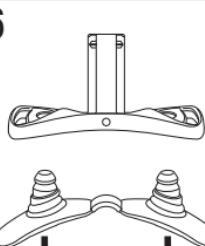
Tag vinkelstykket af maskerammen.



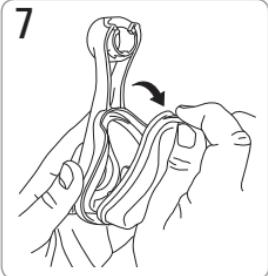
Tag drejestuds'en af vinkelstykket.



Notér dig reguleringssknappens position til næste gang, du bruger masken. Skru reguleringssknappen (a) af, og træk dernæst pandestøtten (b) ud af maskerammen.



Tag pandepuderne af pandestøtten.



Tag næsepuden af maskerammen.



Tag porthætten af maskerammen.

Rengøring af masken i hjemmet

Bemærkninger:

- Masken og hovedbåndet kan kun rengøres ved håndvask.
- Hovedbåndet kan vaskes, uden at hovedbåndsclipsene afmonteres.



ADVARSEL

- Der må ikke anvendes aromatiske opløsninger eller parfumerede olier (f.eks. eukalyptus eller æteriske olier), blegemidler, alkohol eller produkter med en kraftig lugt (f.eks. citrusfrugt) til at rengøre maskedelene. Der er risiko for, at resterende dampe fra disse opløsninger inhaleres, hvis maskedelene ikke skyldes grundigt. De kan også beskadige masken og forårsage revner.
- Hovedbåndet må ikke stryges, da materialet er varmefølsomt og vil blive beskadiget.

Daglig/efter hver brug

Naturlige fedtstoffer fra ansigtet bør fjernes fra næsepuden før brug, for at masken kan slutte så tæt som muligt.

Vask masken i hånden ved forsigtigt at gnubbe den i lunkent vand (30 °C) med mild sæbe eller fortyndet opvaskemiddel.

Anvend en blød børste til rengøring af lufthullerne.

Skyl alle delene grundigt med rent vand, og lad dem tørre på et sted, hvor de ikke udsættes for direkte sollys. Masken må ikke lægges i blød.

Hver uge

Vask hovedbåndet i hånden i lunkent vand (30 °C) med mild sæbe eller fortyndet opvaskemiddel. Skyl det grundigt, og lad det tørre på et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.

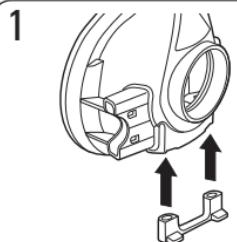
Behandling af masken mellem hver patient

Ved genbrug skal masken behandles mellem hver patient.

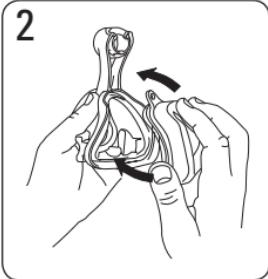
Anvisning i rengøring, desinfektion og sterilisering står på ResMed-webstedet på www.resmed.com/masks/sterilization.

Kontakt en ResMed-repræsentant, hvis du ikke har adgang til Internettet.

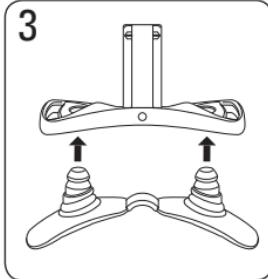
Genmontering af masken



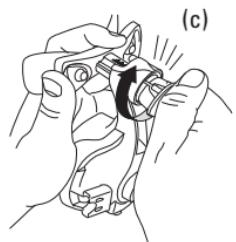
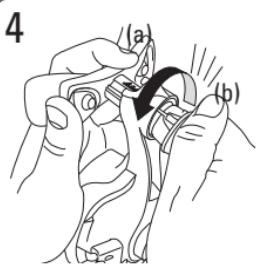
Sæt porthætten i.



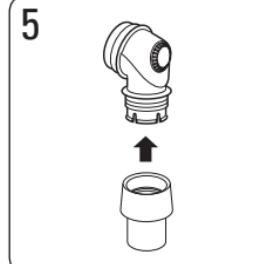
Sæt næsepuden i maskerammen. Sørg for, at pilene nederst på pudsen og maskerammen retter ind med hinanden.



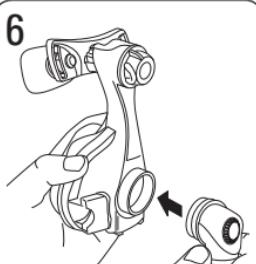
Skub pandepuden ind i pandestøtten med fast hånd.



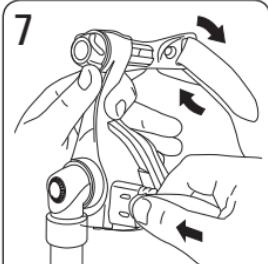
Sæt pandestøtten (a) ind i maskerammen, og skru (b) reguleringsknappen højre om på stangen. Drej reguleringsknappen, til den klikker (c). Sørg for, at reguleringsknappen sidder helt op mod rammen.



Sæt drejestuds'en i enden af vinkelstykket.



Sæt vinkelstykket i maskerammen.



Montér de øverste hovedbåndsstrøpper igen ved at føre dem igennem løkken.

Fleksibel PVC-slange

Fleksibel PVC indeholder elementer, der kan være skadelige for materialerne i masken. Hvis der benyttes fleksibel PVC kontinuerligt, skal fastgørelsesporen undersøges for revner. Udskift eventuelt beskadigede dele.

Fejlfinding

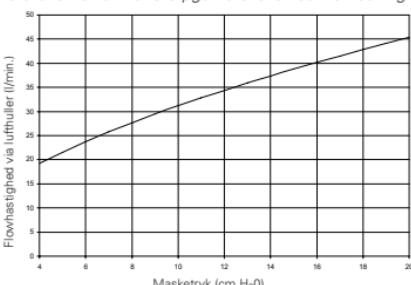
Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Masken slutter ikke helt tæt eller er ubehagelig at have på	Masken er ikke tilpasset korrekt eller er ikke korrekt justeret.	Følg omhyggeligt anvisningen i afsnittet "Tilpasning af masken". Sørg for, at hovedbåndet og reguleringsknappen ikke er strammet for hårdt. Skru reguleringsknappen ud for at lette trykket på næsryggen. Skru reguleringsknappen ind for at lette trykket på overlæben.
	Maskens størrelse er forkert.	Tal med din behandler.
	Næsepuden sidder skævt i maskerammen.	Kontrollér, om næse pudsen sidder korrekt, og sæt den korrekt på som anvist i afsnittet "Genmontering af masken".
	Næsepuden sidder ikke korrekt eller har folder på overfladen.	Kontrollér, at næsepuden er rettet rigtigt ind som anvist i afsnittet "Genmontering af masken". Sørg for, at der ikke er folder i næsepuden: Åbn hovedbåndsclipsen, kontrollér næsepudens placering, og anbring masken over næsen igen.
	Næsepuden er muligvis snavset.	Rens masken som anvist i afsnittet "Rengøring af masken i hjemmet".
Masken er for støjende	Masken er ikke samlet korrekt.	Genmontér masken.
	Lufthullerne er helt eller delvist blokerede.	Rengør lufthullerne som anvist i afsnittet "Rengøring af masken i hjemmet".
Reguleringsknappen blev skruet i maskerammen, inden pandestøtten blev monteret	Fejlmontering.	Skub regulatorisknappens bund mod en hård overflade, indtil regulatorisknappen er fri af rammen.

Tekniske specifikationer

Bemærk: Maskedelene indeholder ikke materialer, der er fremstillet af latex, PVC eller DEHP.

Tryk- og flowkurve

Masken har passiv udluftning, der beskytter mod genindånding. Flowhastigheden via lufthullerne kan variere pga. forskelle ved fremstilling.



Tryk (cm H ₂ O)	Flow (l/min.)
4	19
8	28
12	34
16	40
20	45

Oplysninger om deadspace	Maskens deadspace varierer efter pudestørrelse. Deadspace er 128 ml for størrelsen Extra Large.
Behandlingstryk	4-20 cm H ₂ O
Modstand	Fald i målt tryk (nominelt) ved 50 l/min: 0,1 cm H ₂ O ved 100 l/min: 0,7 cm H ₂ O
Lyd	DEKLAREREDE VÆRDIER FOR BLANDET STØJ i overensstemmelse med ISO 4871. Maskens A-vægtede støjniveau er 30 dBA med en usikkerhed på 3 dBA. Maskens A-vægtede lydtryksniveau i en afstand af 1 m er 22 dBA med en usikkerhed på 3 dBA.
Miljø-forhold	Driftstemperatur: 5-40 °C Luftfugtighed under drift: op til 95 % relativ luftfugtighed uden kondens Opbevaring og transport: -20 til +60 °C Luftfugtighed ved opbevaring og transport: op til 95 % relativ luftfugtighed uden kondens
Dimensioner (alle størrelser)	S: 140 mm (H) x 91 mm (W) x 93 mm (D) M, L, LW, XL: 155 mm (H) x 91 mm (W) x 98 mm (D) Helt samlet maske med vinkelstykke og pandestette - uden hovedbånd.

Bemærk: Producenten forbeholder sig ret til at ændre disse specifikationer uden varsel.

Opbevaring

Sørg for, at masken er helt ren og tør, før den opbevares i længere tid. Opbevar masken på et tørt sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys.

Bortskaffelse

Mirage Micro-masken indeholder ikke farlige stoffer og kan bortsaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Symbolforklaring

⚠ Forsigtig: Se medfølgende dokumentation. Partinummer. Partinummer. Katalognummer. Temperaturgrænser. Fugtighedsgrænser. Indeholder ikke latex. ⚠ Står ved advarsler og forsigtighedsregler, gør opmærksom på risiko for skade, og står ved beskrivelser af særlige foranstaltninger vedr. sikker og effektiv brug af udstyret.

Forbrugergaranti

ResMed anerkender alle forbrugerrettigheder iht. EU-direktiv 1999/44/EF og de respektive nationale love i EU ang. produkter, der sælges i EU.



Mirage Micro™

NESEMASKE

Takk for at du valgte Mirage Micro™.

Tilsiktet bruk

Mirage Micro kanaliserer luftstrøm ikke-invasivt til en pasient fra en positiv luftveistrykkenhet, enten kontinuerlig positivt luftveistrykksystem (CPAP), eller bilevel-system (to luftrykknivåer).

Mirage Micro:

- skal brukes av voksne pasienter (>30 kg) som positivt luftveistrykk er foreskrevet for.
- er tiltenkt gjenbruk for samme pasient i hjemmemiljø og gjenbruk for flere pasienter i sykehus-/institusjonsmiljø.

Før masken tas i bruk



ADVARSLER

- Det må ikke stenges for ventilasjonshullene.
- Følg alle forholdsregler ved bruk av tilleggsoksygen.
- Oksygenstrømmen må slås av når apparatet ikke er i bruk, slik at ubrukt oksygen ikke samles inne i apparatkabinettet og forårsaker brannfare.
- Hvis det brukes ekstra oksygentilførsel med konstant strøm, vil den innåndede oksygenkonsentrasjonen variere avhengig av trykkinstilling, pasientens pustemønster, maske, tilførselspunkt og lekkasjehastighet.
- De tekniske spesifikasjonene for masken oppgis slik at klinikeren kan kontrollere om de er kompatible med apparatet. Ved bruk utenfor spesifikasjonene eller med inkompatible anordninger, kan maskens forsegling og komfort svekkes slik at optimal behandling ikke oppnås og lekkasjer eller variabel lekkasjehastighet kan påvirke apparatets funksjon.
- Hvis du ved bruk av Mirage Micro får NOEN som helst bivirkning fra masken, skal du slutte å bruke den og ta kontakt med lege eller sørnterapeut.
- Bruk av masken kan føre til sårhet i tenner, gomme eller kjeve eller forverre en eksisterende tannhelseproblematikk. Hvis det oppstår symptomer bør du ta kontakt med lege eller tannlege.
- Du finner mer informasjon om innstillinger og driftsinformasjon i håndboken for apparatet.

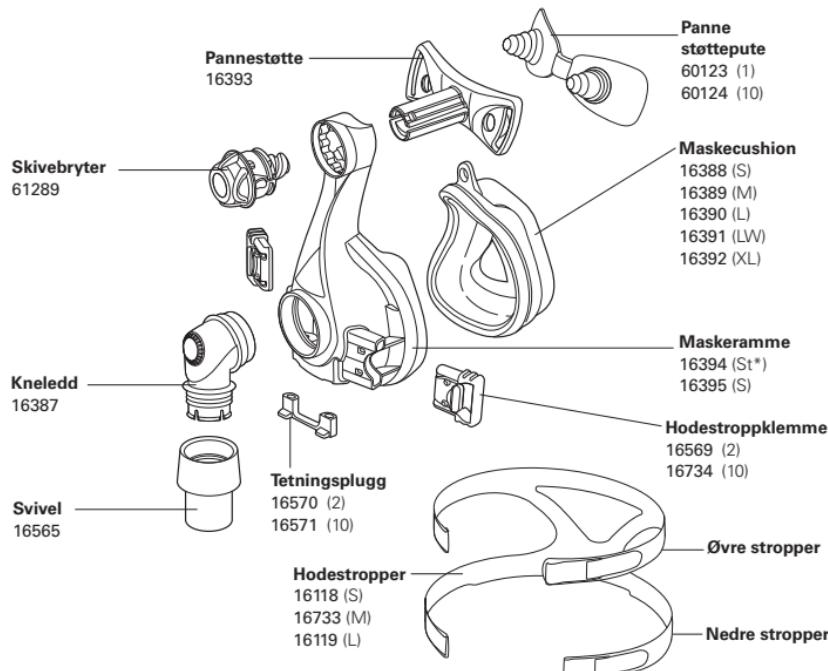
Apparatinnstillinger

Velg "Standard" (eller "Vista" for AutoSet CS™ 2) som maskealternativ når du bruker Mirage Micro med ResMed-apparater som har alternativer for maskeinnstilling. For en fullstendig liste over kompatibelt utstyr for denne masken bes du se på Listen over Maske/Utsyrskompatibilitet på www.resmed.com på Produktsiden under Service & Support. Hvis du ikke har Internetttilgang kan du ta kontakt med ResMeds representant.

Maskedeler og bestillingsinformasjon

	Europa 2
Small (S)	16343
Medium (M)	16344
Large (L)	16345
Large-Wide (LW)	16346
Extra-Large (XL)	16347

Kneleddsmontering (kneledd, svivel): **16399**

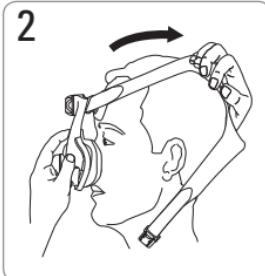


St* Standard

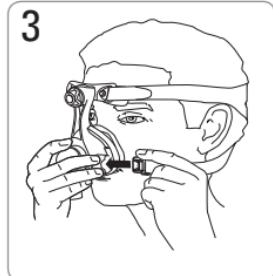
Tilpasser masken



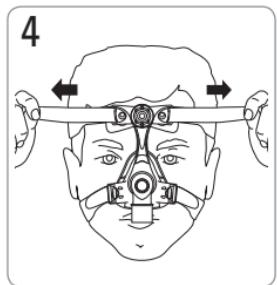
Vri på skivebryteren slik at pannestøtten forlenges fullstendig.
24



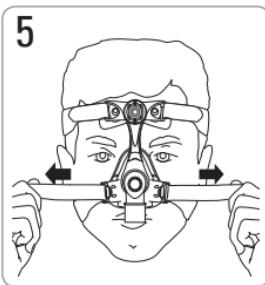
Hold masken over nesen og dra hodestøtten over hodet.



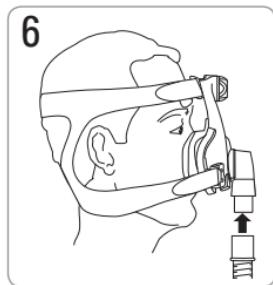
Koble hodestroppklemmen til maskerammen ved å føre de nedre stroppene nedenfor ørene.



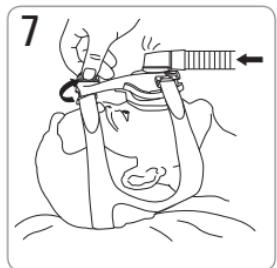
Løse borrelåsen, trekk jevnt i de øvre hodestroppene til de sitter komfortabelt og fast og fest borrelåsen.



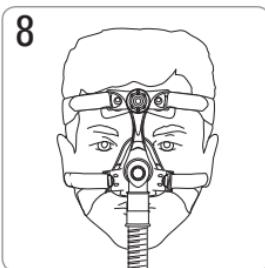
Gjenta trinn 4 med de nedre hodestroppene.



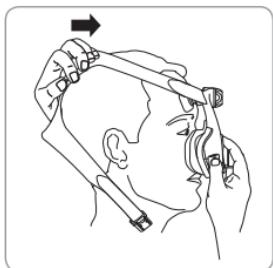
Koble hovedluftslangen til svivelen. Koble den ledige enden av luftslangen til apparatet og slå på apparatet.



Legg deg i sovestilling. Juster skivebryteren til masken er jevnt plassert på ansiktet. Den skal være behagelig å ha på, med effektiv tetning. Juster hodestroppene ved behov.

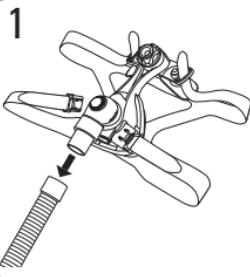


Den tilpassede masken vises ovenfor.

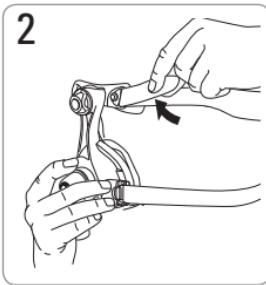


Fjerne masken
Koble fra en av hodestøtteklipsene og dra masken med hodestropp opp fra hodet.

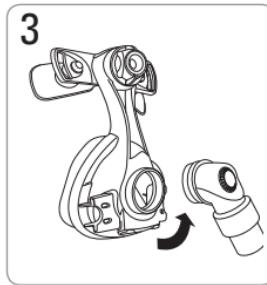
Demontere masken



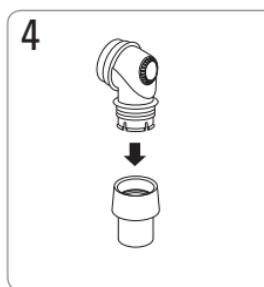
Koble fra luftslangen.



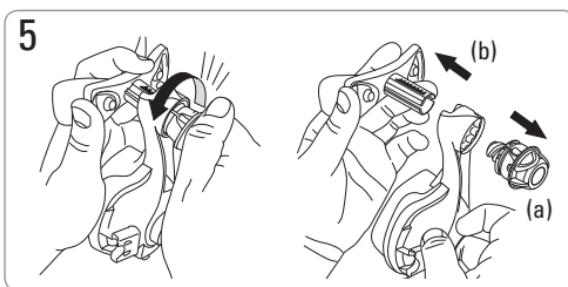
Før hodestroppklemmene ut av klipsholderen og løs ut de øvre hodestroppene. Det er ikke nødvendig å ta hodestroppklemmene av hodestroppene.



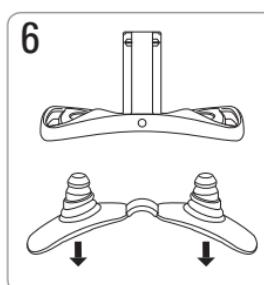
Fjern kneleddet fra maskerammen.



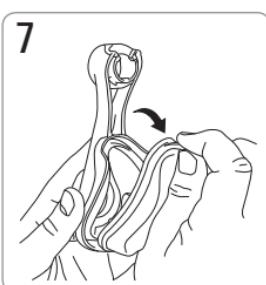
Fjern svivelen fra vinkelrøret.



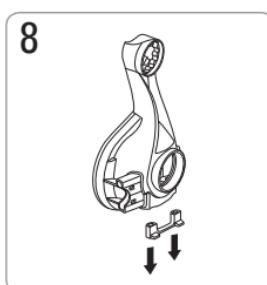
Skriv ned skivens posisjon slik at du vet det til neste gang du bruker masken. Skru helt ut og ta av skiven (a) før du trekker pannestøtten (b) ut av maskerammen.



Ta pannestøtteputene av pannestøtten.



Fjern cushionen fra maskerammen.



Fjern tettningspluggen fra maskerammen.

Rengjøre masken hjemme

Merknader:

- Masken og hodestroppen kan bare vaskes for hånd
- Hodestroppen kan vaskes uten å fjerne hodestroppklipsen



ADVARSEL

- Du skal ikke bruke aromatisk baserte løsninger eller parfymerte oljer (f.eks. eukalyptusolje eller eteriske oljer), blekemiddel, alkohol eller produkter som avgir sterk lukt (f.eks. sitron) til å rengjøre noen av maskens komponenter. Restdamp fra disse løsningene kan inhaleres hvis komponentene ikke skylles godt. De kan også skade masken og føre til sprekker.
- Det skal ikke brukes strykejern på hodestroppene siden materialet er varmefølsomt og vil bli skadet.

Hver dag / etter hver bruk

Ansiktsfett og -olje må fjernes fra cushionen før bruk for å oppnå best mulig maskeforsegling.

Vask masken for hånd ved å gni forsiktig i varmt (30 °C) vann med mild såpe eller fortynnet oppvaskmiddel.

Hvis luftehullet trenger rengjøring kan du bruke en børste med myk bust.

Skyll alle komponentene godt med vann og la dem lufttørke borte fra direkte sollys. Masken skal ikke bløtlegges.

Hver uke

Vask hodestroppene for hånd i vann med temperatur på 30 °C med mild såpe eller fortynnet oppvaskmiddel. Skyll godt og la det lufttørke. Unngå direkte sollys.

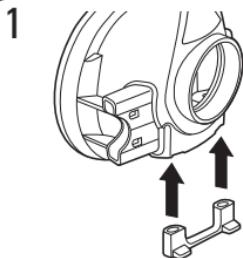
Rengjøring av masken mellom pasienter

Denne masken skal rengjøres når den brukes mellom pasienter.

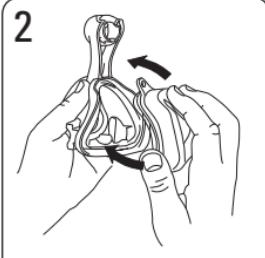
Instruksjoner om desinfisering og sterilisering er tilgjengelige på ResMeds nettside, www.resmed.com/masks/sterilization.

Hvis du ikke har Internett-tilgang, kan du ta kontakt med din ResMed-representant.

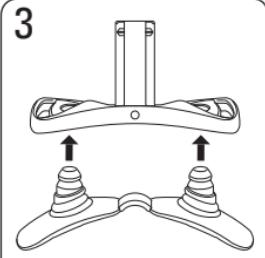
Sette masken sammen igjen



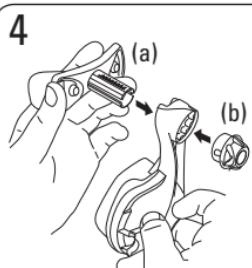
Sett inn tettningsspluggen.



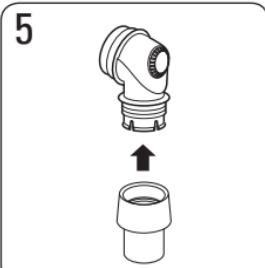
Sett cushionen inn på
maskerammen. Påse at pilene
nederst på cushionen og
maskerammen er innrettet mot
hverandre.



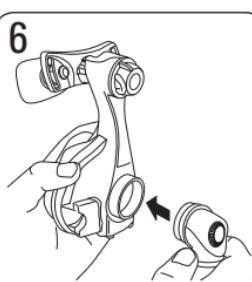
Skjyv pannestøtteputene bestemt
inn i pannestøtten.



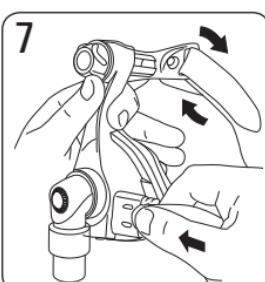
Sett pannestøtten (a) inn i maskerammen og skru (b) skiven med urviseren
på stangen. Drei skiven til den knepper (c). Påse at skiven sitter i flukt med
rammen.



Sett svivelen inn i enden av
kneleddet.



Sett inn det monterte kneleddet i
maskerammen.



Koble til igjen de øvre
hodestroppene ved å træ dem
gjennom lokken.

Bøyelig PVC-slang

Bøyelig PVC inneholder elementer som kan virke nedbrytende på materialene i masken. Hvis det benyttes fleksible PVC-slanger hele tiden, bør man inspisere koplingsporten for sprekkdannelse. Skift ut eventuelle skadde deler.

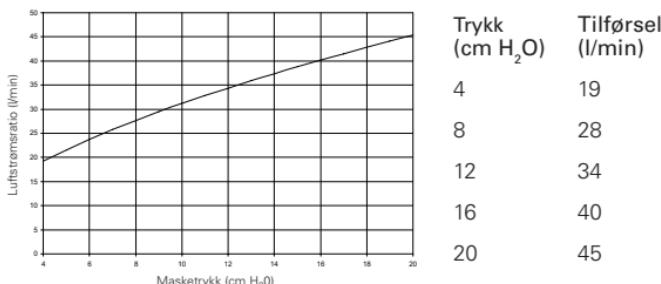
Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Masken vil ikke tettes ordentlig eller den er ubehagelig å ha på	Masken kan ha blitt feil tilpasset eller er feiljustert.	Følg anvisningene i "Tilpassing av masken". Kontroller at hodeustyret og skiven ikke er overstrammet. Forleng skiven for å påføre mer trykk på overleppen. Forkort skiven for å øke trykket på neserryggen.
	Masken har feil størrelse.	Rådfør deg med klinikeren.
	Maskecushionen er forskjøvet i maskerammen.	Kontroller innsettelsen av cushionen og sett den inn igjen i henhold til instruksene i "Montere masken på nytt".
	Maskecushionen er feil innrettet eller ligger skrukket på ansiktet.	Påse at cushionen er ordentlig innrettet i henhold til instruksene i "Montere masken på nytt". Påse at cushionen ikke har noen skrukker: Fjern hodestroppklemmen, kontroller cushionen og juster masken på nytt over nesen.
	Maskecushionen kan være skitten.	Rengjør cushionen i henhold til anvisningene "Rengjøring av masken hjemme".
Masken er for støyende	Masken er feil satt sammen.	Sett sammen masken på nytt.
	Ventilasjonsåpningene er blokkert eller delvis blokkert.	Rengjør ventilasjonsåpningene i henhold til anvisningene "Rengjøring av masken hjemme".
Skive satt inn i maske rammen før pannestøtten	Feil sammensatt.	Sett skivesokkelen på et hardt underlag og skyv på den til skiven kommer ut av rammen.

Tekniske spesifikasjoner

Merk: Maskesystemet inneholder ikke lateks, PVC eller DEHP.

Trykk-størningskurve	Masken har passiv ventilering som oppfyller kravene for beskyttelse mot at utåndet luft pustes inn igjen. Som resultat av produksjonsvariasjoner kan ventilasjonsstrømhastigheten variere.
-----------------------------	--



Dødroms-informasjon	Dødrommet i masken varierer i henhold til cushionstørrelsen. Det er 128 ml for størrelsen Extra Large.
Foreskrevet trykk	4 til 20 cm H ₂ O
Motstand	Målt trykkfall (nomineilt) ved 50 l/min: 0,1 cm H ₂ O ved 100 l/min: 0,7 cm H ₂ O
Lyd	ERKLÆRTE DOBLE STØYUTSLIPPSVERDIER i samsvar med ISO 4871. Maskens A-veide lydeffektnivå er 30 dBA, med uvissitet på 3 dBA. Maskens A-veide lydtrykknivå ved en avstand på 1 m er 22 dBA, med uvissitet på 3 dBA.
Miljø betingelser	Driftstemperatur: +5 °C til +40 °C Luftfuktighet ved bruk: opptil 95% relativ fuktighet ikke-kondenserende Oppbevaring og transport: -20 til +60 °C Luftfuktighet under oppbevaring og transport: opptil 95 % relativ luftfuktighet, ikke-kondenserende
Bruttostørrelser	S: 140 mm (H) x 91 mm (B) x 93 mm (D) M, L, LW, XL: 155 mm (H) x 91 mm (B) x 98 mm (D) Mask fullstendig montert – ingen hodestropper.

Merk: Produsenten forbeholder seg retten til å endre disse spesifikasjonene uten varsel.

Oppbevaring

Påse at masken er grundig rengjort og tørr før du oppbevarer den i noe lengre tidsrom. Oppbevar masken på et tørt sted ute av direkte sollys.

Kassering

Mirage Micro inneholder ingen farlige stoffer og kan kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.

Symboler

⚠ Forsiktig, les gjennom medfølgende dokumentasjon; [LOT] Partinummer;
[REF] Katalognummer; ⚡ Temperaturbegrensning; ☣ Luftfuktighetsbegrensning;
🚫 Inneholder ikke lateks; ⚠ angir en advarsel eller forsiktighetsregel og varsler
deg om en mulig skade eller forklarer spesielle tiltak for sikker og effektiv bruk av
anordningen.

Kundegaranti

ResMed vedkjenner seg alle kunderettigheter som er gitt under EU-forskrift 1999/44/EG og de respektive nasjonale lovene innen EU når det gjelder produkter som selges innenfor EU.



Mirage Micro™

NENÄMASKI

Kiitos että valintasi oli Mirage Micro™.

Käyttötarkoitus

Mirage Micro ohjaa ilmavirtauksen noninvasiivisesti potilaalle hengitysteiden ylipaineahoitoa antavalta laitteelta, kuten jatkuva hengitysteiden ylipaineahoitoa antavalta CPAP-laitteelta tai kaksoispainelaitteelta.

Mirage Micro:

- on tarkoitettu käytettäväksi aikuispotilaille (>30 kg), joille on määritetty hengitysteiden ylipaineahoitoa.
- on tarkoitettu saman potilaan toistuvaan käyttöön kotiloissa ja useamman potilaan toistuvaan käyttöön sairaalassa/hoitolaitoksessa.

Ennen maskin käyttöönottoa



VAARAT:

- Ilmareiät on pidettävä avoimina.
- Noudata tarvittavia varotoimenpiteitä lisähappea käytettäessä.
- Hapen virtaus on katkaistava, kun virtausgeneraattori ei ole käynnissä, jotta happea ei pääsisi kertymään virtausgeneraattorin kotelon sisään ja jotta ei syntyisi tulipalon vaaraa.
- Kiinteällä virtausnopeudella sisäänhengitysilman happipitoisuus voi vaihdella paineasetuksista, potilaan hengitystavasta, valitusta maskista, happiliitääntökohdasta ja ilmavuodon määrästä riippuen.
- Maskin tekniset tiedot on toimitettu lääkäriillesi, jotta hän voi tarkistaa, että ne ovat yhteensopivat virtausgeneraattorin kanssa. Jos maskia käytetään teknisistä tiedoista poikkeavalla tavalla tai muiden kuin yhteensopivien laitteiden kanssa, maskin tiiviys ja mukavuus voivat kärsiä, hoito ei ole parasta mahdollista ja ilmavuoto tai sen vaihtelut voivat vaikuttaa virtausgeneraattorin toimintaan.
- Lopeta Mirage Micron käyttö, jos maskin käytöstä on MINKÄÄNLAIKISIA haittavaikutuksia, ja ota yhteys lääkäriin tai tai unihoitajaan.
- Maskin käytöstä voi aiheutua kipua hampaisiin, ikeniin tai leukaan tai se voi pahentaa hampaistossa jo ilmeneviä ongelmia. Mikäli oireita esiintyy, kysy neuvoa lääkäristä tai hammaslääkäristä.
- Katso asetuksia ja laitteen käytöö koskevat ohjeet virtausgeneraattorin käyttöohjeesta.

Virtausgeneraattorin asetukset

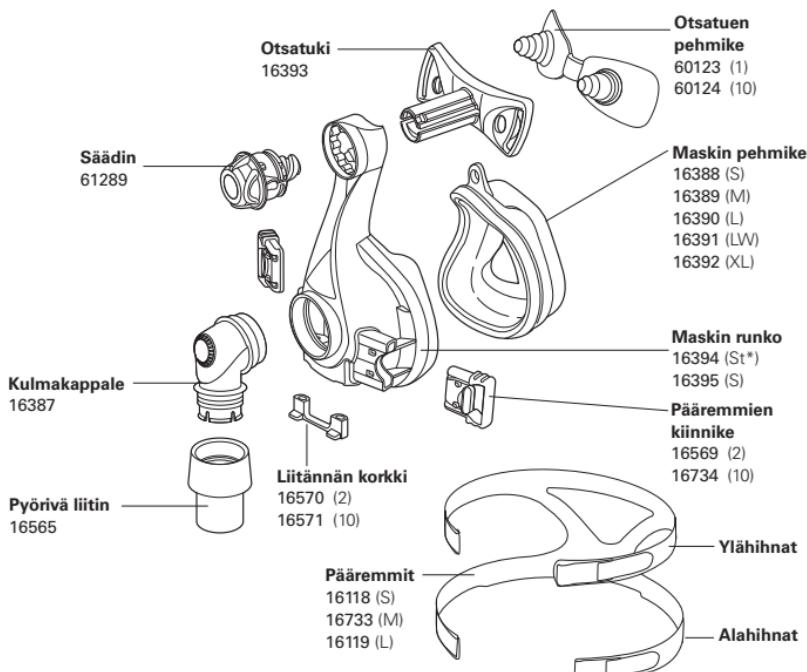
Valitse maskivaihtoehdoksi 'Standard' (tai 'Vista', jos laite on AutoSet CS™ 2), kun käytät Mirage Micro -maskia ResMed-virtausgeneraattoreiden kanssa, joissa on maskinvalinta-asetus.

Täydellisen luettelon tämän maskin kanssa yhteensopivista laitteista näet Maskien/laitteiden vastaavuus -kohdasta osoitteesta www.resmed.com sivulta Tuotteet kohdasta Asiakaspalvelu. Jos käytössäsi ei ole Internet-yhteyttä, ota yhteyttä paikalliseen ResMed-edustajaan.

Maskin osat ja tilaustiedot

	Eurooppa 2
Pieni (S)	16343
Keskikokoinen (M)	16344
Iso (L)	16345
Suuri, leveä (LW)	16346
Erittäin suuri (XL)	16347

Kulmakappale osineen (kulma, pyörivä liitin): **16399**



Maskin sovittaminen

1



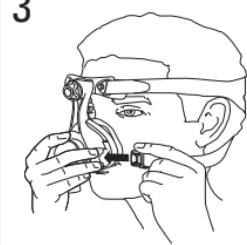
Käännä säädintä, niin että otsatuki on täysin auki.

2



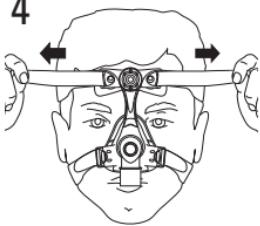
Pidä maskia nenän päällä ja vedä remmit pään ylitse.

3



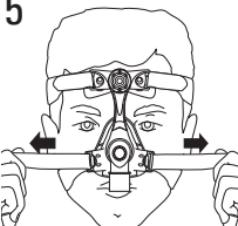
Vie alemmat hihnat korvien alapuolelta ja yhdistä pääremmien kiinnike maskin runkoon.

4



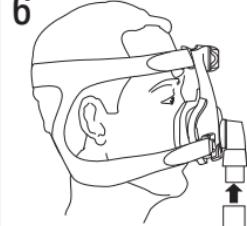
Avaa Velcro®-tarrakiinnikkeet, vedä ylempia pääremmejä tasaisesti niin, että ne istuvat mukavasti ja lujasti, ja kiinnitä tarrakiinnikkeet uudelleen

5



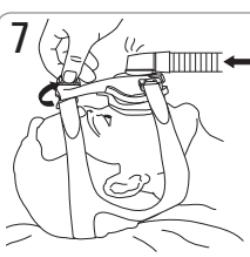
Toista vaihe 4 alemmille pääremmeille.

6



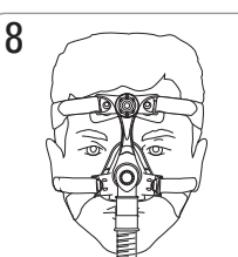
Liitä pääilmaletku pyörivään liittimeen. Liitä sitten ilmaletkun vapaa pää virtausgeneraattoriin ja laita virtausgeneraattori päälle.

7



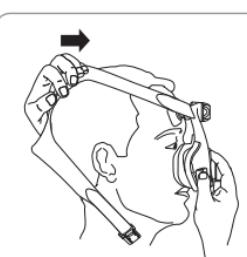
Käy makuulle tavanomaiseen nukkuma-asentoosi. Käännä säädintä kunnes maski on tasaisesti kasvoja vasten. Sen tulee olla mukava ja tiivis. Sääädä remmejä tarpeen mukaan.

8



Asennettu maski näkyy yllä.

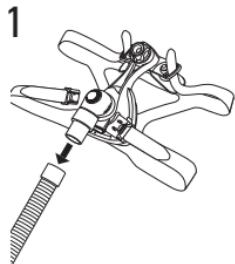
9



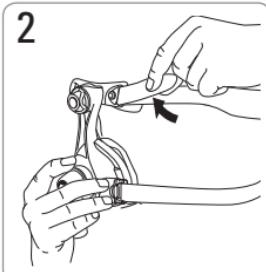
Maskin ottaminen pois

Irrota toinen pääremmien kiinnikkeistä ja vedä maski ja remmit pään ylitse.

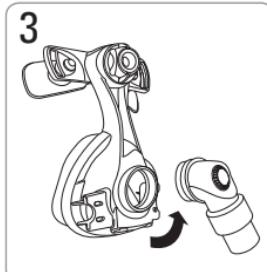
Maskin purkaminen



Irrota ilmaletku.



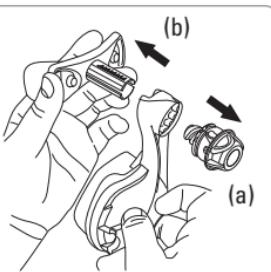
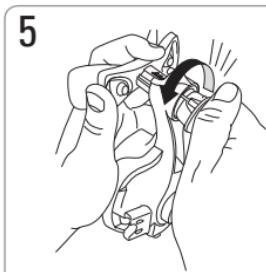
Avaa pääremmien kiinnikkeet ja vedä ylemmät remmit pois. Pääremmien kiinnikkeitä ei tarvitse irrottaa pääremmeistä.



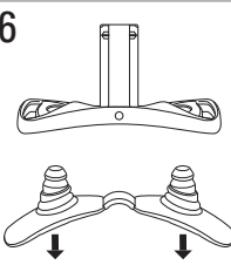
Irrota kulmakappalerakennus maskin rungosta.



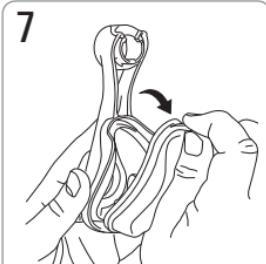
Irrota liitin kulmakappaleesta.



Merkkaa ylös säätimen asento seuraavaa käyttökertaa varten. Kierrä säädin (a) irti ja vedä otsatuki (b) pois maskin rungosta.



Irrota otsatuen pehmikkeet otsastesta.



Irrota pehmikee maskin rungosta.



Irrota liitännän korkki maskin rungosta.

Maskin puhdistus kotikäytössä

Huomautukset:

- Maski ja pääremmit voidaan puhdistaa vain pesemällä ne käsin.
- Pääremmit voidaan pestä irrottamatta niiden kiinnikkeitä.



VAROITUS

- Älä käytä aromaattisia aineita sisältäviä nesteitä tai tuoksuöljyjä (esim. eukalyptusöljyä tai eterisia öljyjä), valkaisuaineita, alkoholia tai voimakkaasti tuoksuvia aineita (esim. sitrusöljyjä) maskin minkään osien puhdistuksessa. Näistä aineista jäljelle jääviä höyryjä voi joutua sisäanhengitysilmaan, jos maskin osia ei huuhdota kunnolla. Ne voivat myös vaurioittaa maskia aiheuttamalla siihen murtumia.
- Älä silitä pääremmejä siltysraudalla, koska niiden kuumuus vahingoittaa niiden materiaalia.

Päivittäin/jokaisen käyttökerran jälkeen

Jotta maski olisi mahdollisimman tiivis, pehmickeestä tulisi poistaa kaikki kasvoista irronnut rasva ennen maskin käyttöä.

Pese maski ja pääremmit käsin hieromalla niitä varovasti lämpimässä (30 °C) vedessä, jossa on mietoa pesuainetta tai astianpesuainetta.

Puhdista ilma-aukko tarvittaessa pehmeällä harjalla.

Huuhdo osat hyvin vesijohtovedellä ja anna niiden kuivua suoralta auringonvalolta suojattuina. Älä liota maskia.

Kerran viikossa

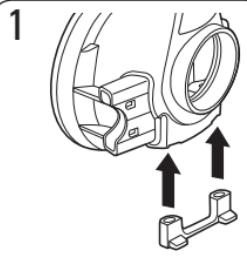
Pese pääremmit käsin lämpimässä (30 °C) vedessä mietoa saippuaa tai astianpesuainetta käyttäen. Huuhtele hyvin ja anna kuivua suoralta auringonvalolta suojattuina.

Maskin puhdistaminen toista potilasta varten

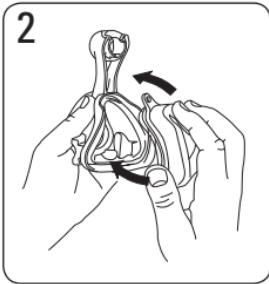
Maski tulee käsitellä perusteellisesti ennen kuin se annetaan toiselle potilaalle. Puhdistus-, desinfointi- ja steriloointiohjeita on saatavissa ResMedin nettisivuilta osoitteesta www.resmed.com/masks/sterilization.

Jos käytössäsi ei ole Internet-yhteyttä, ota yhteyttä paikalliseen ResMed-edustajaan.

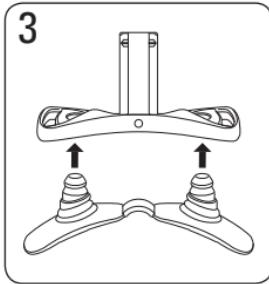
Maskin kokoaminen



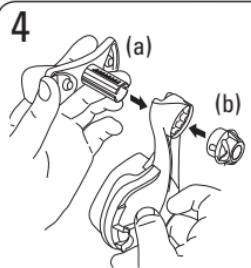
Aseta liitännän korkki paikalleen.



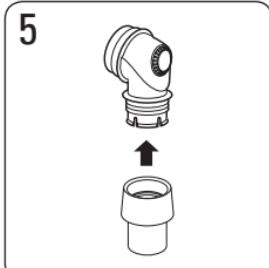
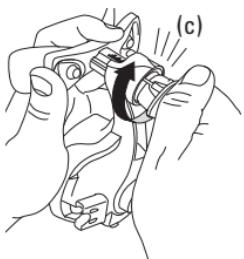
Aseta pehmike maskin runkoon.
Varmista, että pehmikkeen alustan
ja maskin rungon nuolet ovat
kohdakkain.



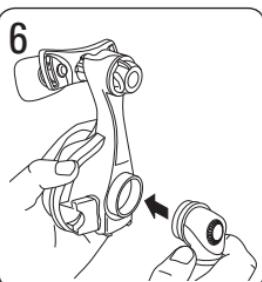
Työnnä otsapehmikkeet lujasti
otsatuken.



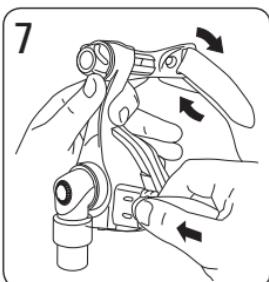
Laita otsatuki (a) paikalleen maskin runkoon ja kierrä säädintä (b)
myötäpäivään kiinni tankoon. Käännä säädintä, kunnes se naksataa (c).
Varmista, että säädin on suorassa maskin runkoon nähdyn.



Laita pyörivä liitin kulmakappaleen
päähän.



Aseta koottu kulmakappale maskin
runkoon.



Kiinnitä ylemmät pääremmit
takaisin paikoilleen pujottamalla ne
lenkkien läpi.

Taipuisa PVC-muovinen letku

Taipuisa PVC-muovi sisältää aineosia, jotka voivat vaurioittaa maskin materiaaleja.

Jos maskin kanssa käytetään jatkuvasti taipuisaa PVC-letkua, on tarkastettava, ettei liitäntäkohdassa ole halkeamia. Vaihda vaurioituneet osat.

Ongelmien selvittäminen

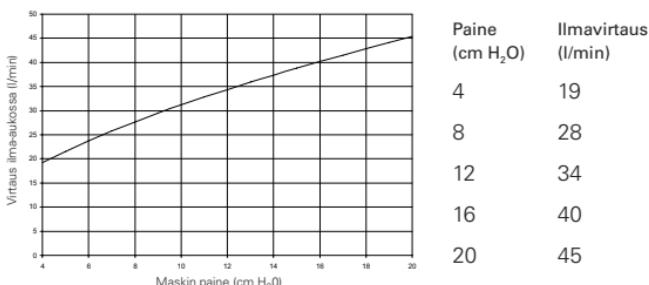
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Maski ei tiivisty kunnolla tai on epämukava	Maski on ehkä laitettu kasvoille väärin tai se on säädetty väärin.	Noudata huolellisesti ohjeita kohdasta "Maskin sovitaminen". Tarkista, että pääremmejä ja säädintä ei ole kiristetty liikaa. Avaa säädintä lisätäksesi ylähuuleen kohdistuva puristusta. Kierrä säädintä kiinnipäin lisätäksesi nenänvarteen kohdistuvaan puristusta.
	Maski on väärän kokoinen.	Mainitse asiasta lääkärillesi.
	Maskin pehmike on vinossa maskin rungossa.	Tarkista pehmikkeen asento ja aseta se oikein kohdassa "Maskin kokoaminen" neuvotulla tavalla.
	Maskin pehmike ei ole kohdallaan tai se on rypysä.	Varmista, että pehmike on kohdistettu kohdassa "Maskin kokoaminen" neuvotulla tavalla. Varmista, että pehmikkeessä ei ole ryppijä: avaa pääremmin solki, tarkista pehmike ja kohdista maski uudelleen nenän päälle.
	Maskin pehmike voi olla likainen.	Puhdista ilma-aukot kohdassa "Maskin puhdistus kotikäytössä" neuvotulla tavalla.
Maskista lähtee liikaa melua	Maski on koottu väärin.	Kokoa maski uudelleen.
	Ilma-aukot ovat kokonaan tai osittain tukossa.	Puhdista pehmike kohdassa "Maskin puhdistus kotikäytössä" neuvotulla tavalla.
Säädin on asetettu maskin runkoon ennen otsatukea	Asennusvirhe.	Paina säätimen pohjaa kovaan alustaan vasten, kunnes säädin irtoaa rungosta.

Tekniset tiedot

Huomautus: Maskin osat eivät sisällä lateksia tai PVC- tai DEHP-materiaaleja.

Paine/virtaus-käyrä

Maskissa on passiivinen ilmanpoistojärjestelmä, joka suoja uloshengitysilman uudelleenhengittämiseltä. Valmistusteknisistä syistä poistoilmavirtaus saattaa vaihdella.



Kuollutta tilaa koskevat tiedot

Maskin kuollut tila vaihtelee pehmikkeen koon mukaan. Erittäin suuressa maskissa se on 128 ml.

Hoitopaine

4–20 cm H₂O

Virtausvastus

Mitattu paineenlasku (nimellinen)
virtauksella 50 l/min: 0,1 cm H₂O
virtauksella 100 l/min: 0,7 cm H₂O

Ääniteho

ILMOITETUT KAKSINUMEROSET MELUPÄÄSTÖARVOT ISO 4871 -standardin mukaisesti. Maskin A-painotettu ääniteho on 30 dBA, epävarmuudella 3 dBA. Maskin A-painotettu ääniteho 1 metrin etäisyyddellä on 22 dBA, epävarmuudella 3 dBA.

Ympäristö-olosuhteet

Käytöllä lämpötila: +5 °C - +40 °C
Kosteus käytössä: alle 95 % suhteellinen kosteus ei-kondensoituva
Säilytys- ja kuljetusalämpötila: -20 °C - +60 °C
Säilytys- ja kuljetusilmankosteus: alle 95 %:n suhteellinen ilmankosteus, ei kondensoituva

Ulkomitat

S: 140 mm (K) x 91 mm (L) x 93 mm (S)
M, L, LW, XL: 155 mm (K) x 91 mm (L) x 98 mm (S)
Maski täysin koottuna – ei pääremmejä.

Huomautus: Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakkointoista.

Säilytys

Varmista, että maski on täysin puhdas ja kuiva ennen kuin pistät sen säilytykseen pidemmäksi aikaa. Säilytä maskia kuivassa paikassa suojattuna suoralta auringonvalolta.

Hävittäminen

Mirage Micro -maskissa ei ole käytetty mitään vaarallisia valmistusaineita ja se voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen tavoin.

Symbolit

⚠ Huomio, katso mukana toimitettuja asiakirjoja;  LOT Eräkoodi;  REF Luettelonumero;
⚠ Lämpötilarajoitus; ☒ Kosteusrajoitus; ✘ Ei sisällä lateksia; ⚠ Osoittaa varoitusta tai huomiota ja hälyttää mahdollisesta vammasta tai selittää erityisiä toimintaohjeita laitteen turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä.

Kuluttajan takuu

ResMed tunnustaa kaikki kuluttajaoikeudet, jotka on määritetty EU-direktiivissä 1999/44/EY ja EU-maiden vastaavissa kansallisissa laeissa koskien EU-maissa myytyjä tuotteita.

**Manufacturer:**

ResMed Pty Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia.

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

Mirage Micro Nasal Mask

Protected by patents: AU 710733, AU 741003, AU 766623, AU 775051, AU 777033, AU 785376, AU 2003257271, CA 2261790, CA 2470671, CN 03821170.X, CN 200680002171.1, EP 0956069, EP 1187647, EP 1187648, EP 1187649, EP 1187650, EP 1314445, EP 1479406, EP 1582230, EP 1640034, HK 1057714, JP 3686609, JP 4354664, JP 4434961, JP 4474081, JP 4607913, NZ 513052, NZ 526165, NZ 526166, NZ 526167, NZ 526168, NZ 538698, NZ 570796, NZ 573101, NZ 573226, US 6112746, US 6119693, US 6357441, US 6374826, US 6439230, US 6463931, US 6532961, US 6557556, US 6581594, US 6581602, US 6634358, US 6691708, US 6823865, US 6860269, US 6871649, US 6997188, US 7011090, US 7159587, US 7926487, US 7178527, US 7188620, US 7216647, US 7234466, US 7243651, US 7600513, US 7610916, US 7669599, US 7802573, US 7856980. Other patents pending. Protected by design registrations: AU 304309, AU 319212, AU 319213, AU 319214, AU 319215, AU 319266, AU 319267, AU 319216, AU 319217, AU 319185, AU 319218, AU 320813, AU 320814, CN 200530117106.1, CN 200730331127.2, CN 200730331128.7, CN 200730331130.4, CN 200730331134.2, CN 200730331136.1, CN 200730331137.6, CN 200730331138.0, CN 200830120151.6, EU 366844, EU 823497, EU 940234, EU 959408, EU 970374, JP 1264474, JP 1332693, JP 1332694, JP 1332695, JP 1332696, JP 1332697, JP 1332698, JP 1349614, JP 1350173, JP 1350282, NZ 406357, NZ 410682, NZ 410683, NZ 410892, NZ 410022, NZ 411316, NZ 411317, NZ 411318, NZ 411319, NZ 411320, NZ 411321, NZ 411322, NZ 411323, NZ 411324, US D532512, US D547439, US D545960, US D594111, US D594112, US D594113, US D595840, US D597202, US D612932, US D614763. Others pending.

Mirage and Mirage Micro are trademarks of ResMed Pty Ltd. Mirage is registered in U.S. Patent and Trademark Office.



1



2



3



4



5



6

618335/1	2020-05
MIRAGE MICRO	
USER	
EUROPE 2	



618335